

中

醫
醫

醫療管理法規彙編

**Acts and Regulations
on
Management of Chinese Medicine**

衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

中華民國一百零三年九月

September, 2014

Preface

The Ministry is in charge of a broad range of business operations, including health care, national health insurance, public health, health promotion, epidemic control, food safety, drug administration, care for disadvantaged groups, international health affairs, and health technology development, which are all closely related to the health and well-being of all citizens. As the guardian of health for our citizens, the Ministry follows a vision of ‘implementing quality, enhancing efficiency, balancing resources, caring for the disadvantaged, pursuing a welfare state, and contributing to the international community,’ committing itself to the mission of ‘promoting national health and well-being.’

To promote the understanding of acts and regulations of medical management among practitioners and people related to Chinese medical affairs, in order for them to practice legally, the former Committee on Chinese Medicine and Pharmacy under the Executive Yuan’s Department of Health published ‘Acts and Regulations on Management of Chinese Medicine’ annually since 1998, in coordination with the amendment of related policies and regulations. It provides a reference for people working in fields related to Chinese medical policy, thus serving the goal of maintaining the quality of practitioners and medical care. In consideration of the practicality of this reference and habits of related users, the Ministry continues the publication of this compilation.

This compilation has been classified, according to their nature, into four parts: Chinese Medicine Administration, Nursing Administration, National Health Insurance and Chinese Medicine Examination. Chinese Medicine Administration, there are 95 decrees collected from Physicians' Act, Act of Medical affairs and their related subsidiaries and regulations in consideration of the existing demands of the Chinese Medicine affairs administrators, medical institutions and medical management; Nursing Administration, there are 10 decrees collected from Nurses' Act and its relevant subsidiaries in accordance with the development of nursing activities in Chinese Medicine; National Health Insurance, there are 12 decrees collected from National Health and Insurance Act and its relevant subsidiaries in coordination with the implementation of the Global Budgeting System for Outpatient of Chinese Medicine in National Health Insurance. Finally Chinese Medicine Examination, to coordinate with the rectification of examination system for doctors of Chinese Medicine, there are 10 decrees collected from the Act on Examination for Professional and Technical Personnel and its enforcement regulations, the Regulations on Examination for doctors of Chinese Medicine in Advanced Examination for Professional and Technical Personnel, and the Regulations on Examination for doctors of Chinese Medicine in Special Examination for Professional and Technical Personnel.

Although we have attempted to be as precise as possible and to find the relevant sources, there must inevitably be some omissions in

our compilation, and we would greatly appreciate any correction from our readers for our improvement in future compilation.

Ministry of Health and Welfare, Taiwan, R.O.C.

Wen-Ta Chiu

September, 2014

Contents

- Preface

Chinese Medicine Administration

- Physicians' Act..... 1
- Enforcement Rules of Physicians' Act 18
- Interpretation on “Medical Behavior”, (DOH Letter No.8156709, August 20, 1992) 25
- Interpretation on “Medical Practice”, (DOH Letter No.107880, April 6, 1976) 26
- Interpretation on “Utilization of Cardiogram, Issuance and Judgment of X-ray Inspection Sheet by doctors of Chinese Medicine and requirements for Equipment of Inspection Room in Hospital of Chinese Medicine”, (DOH Letter No. 84062300, November 28,1995) 28
- Interpretation on “Acupuncture medical practice by physicians or dentist”, (DOH Letter No. 689828, October 5, 1987) 30
- Interpretation on “Treatment of Allergic Rhinitis by Catarrhal Burning to be Deemed as Illegal Behavior of Physicians”, (DOH Letter No. 090003831, April 20, 2001) 31
- Interpretation on “Acupoint Catgut Embedding Therapy is the Field of Chinese Medical Practice”, (DOH Letter No. 0980208066, May 26, 2009) 32
- Interpretation on “should the Hemorrhoids tissue treatment by tie method be classified as category of Chinese medical practice”, (CCMP Letter No. 0990006752, May 7, 2010) 33
- Interpretation on “Could the Chinese physician implement the Umbilical cord tissue Implantation”, (DOH Letter No. 0980263962, December 21, 2009) 34
- Doubtful Points after the Amendment of Physicians' Act on Legal Application of Pharmacy Given to Patients by clinics of Chinese Medicine found with Western Pharmacy and Prohibited Pharmacy in Submission for Inspection, (DOH Letter

No. 0910082089, Febrebury 10, 2003)	36
● Doubtful Points on Legal Application of Pharmacy Prescribed by Doctors of Chinese Medicine Found with Substance of Western Pharmacy, (DOH Letter No. 0920044273, September 4, 2003)	37
● Related Doubtful Points for Doping of Western Medicine in Traditional Chinese Medicine, (CCMP Letter No. 1000000818, January 25, 2011)	38
● Interpretation on Whether “Aroma Belly Candling” be Listed as Medical Behavior, (DOH Letter No. 0910062996, September 23, 2002)	40
● Doctors of Chinese Medicine can Apply for Payment of National Health Insurance Only by Making Traumatological Treatment Personally, (DOH Letter No. 86058443, December 15, 1997)	42
● Regulations in Chinese Medicine Massage Therapy, (DOH Letter No. 88037674, July 29, 1999).....	43
● Standard Operational Procedures for Traumatological Treatment of Chinese Medicine, (DOH Letter No. 88036931, July 9, 1999)	44
● Interpretation on “Qualification of Chinese Medical Massage Assistants and Whether Chinese Medical Massage Therapy is Chinese Medical Practice”, (DOH Letter No. 0970029781, July 18, 2008)	45
● Interpretation on “Could the Physical therapists hired by Chinese medical institutions implement the Traumatology massage of Chinese medical under the instruction of Chinese physicians”, (DOH Letter No. 0990067669, June 10, 2010).....	47
● Does teaching human joint anatomy and X-ray film interpretation without a medical professional qualification violate relevant regulations of the Physicians Act? (MOHW Letter No. 1020164150, September 10, 2013)	49
● Are the differentiation of ‘tui-na’ and ‘chiropractic’ practices, and the application of film viewers to patients’ X-ray films, under the interpretation of medical business of Article 28 of the Physicians Act? (MOHW Letter No. 1020108241, November 18, 2013)	51
● The legality regarding giving acupuncture, cupping and herbal medicine treatments without a medical professional license. (MOHW Letter No.	

1030103693, February 13, 2014)	53
● The legality regarding an overseas acupuncture certificate holder opening a TCM clinic and practicing acupuncture. (MOHW Letter No. 1020169858, November 4, 2013)	54
● Interpretation of law violations in cases of clinics and physicians employing unlicensed tui-na practitioners to perform osteopathy. (MOHW Letter No. 1020111405, November 27, 2013)	55
● Interpretation of national insurance’s TCM payment of activator methods chiropractic technique (AMCT).(1) (MOHW Letter No. 1031840075, January 28, 2014)	57
● Interpretation of national insurance’s TCM payment of activator methods chiropractic technique (AMCT).(2) (MOHW Letter No. 1030033553, July 8, 2014)	58
● Interpretation on “Could medical institutions provide folk conditioning services”, (DOH Letter No. 0990200648, March 3, 2010)	59
● Management approaches of Chinese Medicine Clinic with folk conditioning service, (DOH Letter No. 0990067697, June 4, 2010)	60
● Management of practitioners of the traditional restoration massage staff, (DOH Letter No. 1010208540, April 30, 2012)	61
● The specification of ‘the same address’ in Paragraph 10, Article 4 of the ‘Guidelines for the Management of practitioners of the traditional restoration massage staff’ , (DOH Letter No. 1010027485, December 24, 2012)	63
● Behaviors Listed as Non-Subject to Medical Administration and the Relevant Items, (DOH Letter No. 82075656, November 19, 1993)	64
● Management and Provision for folk conditioning, (DOH Letter No. 1010206672, May 29, 2012)	65
● Guidelines for the Review of Accreditation Criteria on Ability Test for Occupational Classification of Alternative Therapy. (MOHW Letter No. 1021880458, October 30, 2013)	66
● Is the declaration of ‘therapeutic efficacy’ of general sports and Qigong practices a violation of relevant regulations? (MOHW Letter No. 1020100013, July 25,	

2013).....	68
● Principles for Dealing with the Folk Conditioning Actions like Cupping and Scraping in Chinese Medicine Clinics, (DOH Letter No. 0990085114, January 12, 2011)	69
● Interpretation regarding whether a TCM clinic can employ alternative therapy practitioners to perform tui-na and cupping. (MOHW Letter No. 1020166439, October 4, 2013)	71
● Interpretation about the differentiation between ‘tui-na’ and ‘traditional physical management’ (DOH Letter No. 1020003820, July 17, 2013)	73
● Interpretation regarding whether ‘tui-na’ practiced in local martial arts studios is regarded as an ‘act of medical treatment’. (MOHW Letter No. 1030012739, June 3, 2013).....	74
● The legality regarding practitioners of the traditional restoration massage staff using over the counter. (MOHW Letter No. 1030115775, June 9, 2014) ..	76
● The legality of an alternative therapy group organizing courses of ‘meridian massage and health care’. (MOHW Letter No. 1021880218, September 4, 2013)	77
● The legality regarding whether an alternative therapy group must apply for company or business registration. (MOHW Letter No. 1020163503, September 6, 2013).....	78
● The legality regarding whether a certificate issued by an alternative therapy group must be subject to the approval of the central competent authority in charge of the target business. (MOHW Letter No. 1020110088, November 13, 2013).....	79
● Directions on the Training for medical graduates (DOH Proclamation No. 0930216396, September 9, 2004)	80
● Regulations on Practice Registration and Continued Education of Physicians	81
● DOH Consigns of Examination and Approval on Continued Education Courses and Accumulative Credit for Doctors of Chinese Medicine to CCMP, (DOH Proclamation No. 0930021380, July 27, 2004)	95

- DOH Consigns of Examination and Approval on Continued Education Courses and Accumulative Credit and Issuance of Continued Education Certificate for Doctors of Chinese Medicine to Taiwan TCM Association, (DOH Proclamation No.0940203298, July 5, 2005) 96
- Interpretation on “Registration of Practice Department of Physicians”, (DOH Letter No. 88059554, September 20, 1999)..... 97
- Practicing certificate management approaches for personnel engaged in medical services with multiple qualifications 98
- Interpretation on “Re-apply for registration to practice after termination of business, for doctors who have multiple qualifications”, (DOH Letter No. 0990260027, January 12,2010)..... 99
- Interpretation on “Selection of either Qualification for Practice Registration by Practitioners Certified as Both Chinese and Western Medicine Physicians”, (DOH Letter No. 83033250, July 19, 1994) 100
- Interpretation on “Training Years Certified of Responsible Physicians in Chinese Medical Institutions with Both Chinese and Western Medical Licenses”, (DOH Letter No. 0980201582, April 28, 2009) 101
- Interpretation on ”Could Chinese medicine Pharmacy Room, Western medicine clinics with doctor who have Chinese/ Western medicine dual eligible qualifications, be set up and deliver Chinese medicine in addition to Western medicine Pharmacy Room“, (DOH Letter No. 0990004648, March 22, 2010) 103
- Interpretation on ”Could the Local Anaesthetic Lidocin be Applied before Acupuncture-therapy Applied by Doctors of Chinese Medicine with Multiple Qualifications Engaged in Acupuncture-therapy Medical Services?“, (DOH Letter No. 0990209889, December 27, 2010) 105
- Regulations on Specialty and Review for Doctor Specialist..... 107
- Courses and Credit Hours Required for Acupuncture Training of Physician and Dentist Engaged in Acupuncture Practices, (DOH Proclamation No.87032201, June 3, 1998) 115
- Regulations on Reward to Physician 117

● Regulations on Punishment to Physicians.....	119
● Licensed physician practicing certificate management approaches for foreigners and overseas Chinese	124
● Notices for Foreign Medical Personnel Invited by Teaching Hospital Engage in Clinical Teaching or In-service Study in Taiwan, (DOH Proclamation No.0990262312, June 23, 2010).....	126
● Elective Outlines and School Hours for “ <i>Introduction to Chinese Medicine</i> ” (CCMP Letter No.90002805, March 21, 2001).....	128
● Physical Therapists’ Act.....	129
● Act of Medical Affairs.....	145
● Medical Act Enforcement Rules of the Medical Affairs.....	184
● Standards for Establishment of Medical Institution (Extract).....	207
● Regulations on United Clinics.....	269
● Interpretation on “Specialty Registration of Chinese Medicine Department in Comprehensive Hospital”, (DOH Letter No.0920020370, April 21, 2003)	272
● Curriculum Criteria for the Training of Responsible Physicians in Chinese Medical Care Institutions, (DOH Proclamation No.0970001592, April 25, 2008)	273
● The Training Place of Responsible Physicians in Medical Care Institutions,(DOH Proclamation No.09902263030, September 24, 2010)·	282
● Additional Provision for the Training Place of Responsible Physicians in Medical Care Institutions(1), (CCMP Letter No.1020008705, July 12, 2013)	283
● Additional Provision for the Training Place of Responsible Physicians in Medical Care Institutions(2), (DOH Letter No.0990263996, October 18, 2010)	284
● Additional Provision for the Training Place of Responsible Physicians in Medical Care Institutions(3), (DOH Letter No.1020270427, April 18, 2013)	285
● DOH appoint to our CCMP to handle the matters of accreditation for Chinese Medicine Hospital and affiliated Chinese Medicine Department, (DOH Letter	

No.0930042487, November 9, 2004).....	286
● Procedures on TCM Hospital Accreditation 2014’ and ‘Criteria on TCM Hospital Accreditation 2014 (MOHW Proclamation No.1031860429, April 3, 2014)	287
● Guidelines for the Selection of Members of TCM Hospital Accreditation Commission (MOHW Letter No.1031861205, July 2, 2014).....	318
● Evaluation Operation Process for Accreditation criterion of Regular hospital and Teaching Hospital (Extract) (MOHW Proclamation No.1031661345A, MOE Proclamation No.1030042804A, March 27, 2014).....	325
● Operating Guidelines for the Testing of New Criteria on Hospital Accreditation 2013 (excerpt) (MOHW Proclamation No.1021680552, September 16, 2013)	373
● Accreditation Criterion of Teaching Hospital (Extract) (MOHW Proclamation No.1031662188A, MOE Proclamation No.1030054724A, April 21, 2013) ·	382
● Guidelines for Safety Operations in Chinese Medical Institution, (DOH Proclamation No.0930001730, April 29, 2004)	402
● Bulletin for “Criterion of outpatient medical privacy Maintenance”, (DOH Proclamation No.0980262349, September 10, 2009).....	422
● Provision of “Inappropriate Means” to Canvass Patients as Stated in Article 61(1) Medical Act, (DOH Proclamation No.0940203047, March 17, 2005)	424
● Doubtful Points for Involving Improper Methods of Soliciting such as VIP Ticket Using,Chinese Medicine Clinics sold the Acupuncture points and confirmed the User, (DOH letter No. 0990025956, October 19, 2010)....	425
● Regulations on Making and Management of Electronic Medical Record in Medical Institution.....	427
● Principles for illegally medical advertisements, (DOH letter No. 0970215445, October 9, 2008)	429
● Establishment of “CCMP Work Group for Execution of Illegal Advertisement”, (CCMP Letter No.090010721, October 5, 2001).....	432
● Interpretation on “Departments of Diagnoses and Treatment” in Medical	

Advertisement, (DOH Letter No.88047625, August 29, 1999)	433
● “Other Medical Advertisement Items Allowed to Published or Broadcasted by the Competent Authority of Central Government” as stated in Article 85 (1.6) Medical Act, (MOHW Letter No. 1031660048, January 24, 2014).....	434
● Interpretation on “United Medical Advertisement Broadcasted by TV or Radio with Other Clinics of same Name”, (DOH Letter No.0900041895, September 7, 2001).....	436
● Interpretation regarding whether the ‘third-nine patch (to be applied around the 27th day after the Winter Solstice, the coldest days of the year) and midsummer patch (to be applied on dog days)’ advertisements published on TCM clinical webpages, and their declarations of effectively improving respiratory diseases, are suspected violations of advertising regulations. (MOHW Letter No. 1021825682, January 3, 2014).....	437
● The legality regarding whether the term ‘fast breast enlargement methods’ published in advertisements comply with medical advertising regulations. (MOHW Letter No. 1031860743, April 15, 2014).....	438
● Practicing certificate management approaches for Internet information of Medical institutions	439
● Penalty regulations on publishing information on the Internet not reported to the governing authority for inspection. (DOH Letter No. 1000077036, September 15, 2014).....	441
● Applicable Provision of “Other Inappropriate Means” as stated in Article 86 (7) Medical Act, (DOH Letter No. 0970219512, December 30, 2008).....	442
● The Range and Standard to Recognize “Not Involved in Canvassing Medical Practices” as Stated in Article 87(2) Medical Act, (DOH Letter No.0920202525, August 26, 2003)	444
● Ethic Rules for Medical Institution and Medical Personnel to Publish New Medical Knowledge or Research Report, (DOH Proclamation No.0900072518, November 22, 2001)	446
● Directions on Medical Personnel Acting as Product Prolocutor, (DOH Letter No.0930203280, June 8, 2004).....	449

- Notices for Medical Institution in Interview with Media, (DOH Proclamation No.0900071404, November 1, 2001)..... 450
- How to Recognize “Having Been Punished for Three Times a Year” as stated in Article 103 (2.3) Medical Act, (DOH Letter No.0950006238, February 17, 2006)452
- Regulations to Encourage the Development of Medical Enterprises Act of Medical Affairs..... 453
- Directions on the establishment and supervision of Hygienic Legal Persons,(DOH Decree No.0960209607, July 10, 2006) 457
- Regulations on Bonesetters for Injury Caused in Martial Art 466

Nursing Administration

- Act of Nurses’ 467
- Enforcement Rules of the Nurses’ Act 483
- Interpretation on “Auxiliary Medical Behavior of Chinese Medicine”, (DOH Letter No.0900017656, March 12, 2001) 489
- Interpretation on “should the press on ear acupuncture points and therapy nursing of electronic needle be classified as Chinese medical aid”, (DOH Letter No.0990006692, May 10, 2010) 490
- Interpretation on “should the spread and apply on acupuncture points be classified as Chinese medical aid”, (DOH Letter No.0990004858, August 27, 2010) 491
- Interpretation regarding TCM clinic members without nursing qualification who apply ‘cooling plasters’ to other people in accordance with physician instructions. (MOHW Letter No.1020162036, August 27, 2013) 492
- Regulations on Specialty and Review for Nursing Specialists 494
- Name of Elective Courses and Minimum Credit for “Nursing Training of Chinese Medicine”, (DOH Letter No.89001177, February 2, 2000)..... 502
- Standards for Establishment of Nursing Institutions 503
- Interpretation on “Comprehensive Hospital of Chinese Medicine Being Allowed to Apply for Establishment of Service Unit for Postpartum Nursing and Home

Nursing”, (DOH Letter No.89033826, June 7, 2000) 524

National Health Insurance

- National Health Insurance Act..... 525
- National Health Insurance Act Enforcement Rules (Extract) 563
- Regulations on Medical Care in National Health Insurance (Extract) 591
- Regulations on Contracting and Management of Medical Care Institutions in National Health Insurance..... 606
- Criteria for Payment of Medical Charge in National Health Insurance (for Chinese Medicine), (MOHW Proclamation No.1031260460, July 9, 2014)
628
- Indicator of Non-Payment for High Repetition Rate of Chinese Medication Days, (NHIB Proclamation No. 097004750, January 7, 2009) 657
- Indicator of Non-Payment for Month high number of needle wound treatment when Chinese medicine clinics declare with the same hospital, institute, and patient, (NHIB Proclamation No. 0990001221, March 22, 2010)..... 658
- Indicator of Non-Payment for High number of treatment the same month, hospital, institute, and patient, (NHIB Proclamation No. 0990002820, May 28, 2010)..... 659
- Indicator of Non-Payment for More than 1200 people of dispensing charge the same month, doctor and hospital, (NHIB Proclamation No. 1010075197, April 26, 2012) 660
- Outpatient and hospitalized Charges to be Born by the Insured of National Health Insurance, (DOH Proclamation Rev. No. 0922600307, December 1, 2003) 661
- Essential Charges and Emergency Treatment Charges in Outpatient Department of Western Medicine to be Born by the Insured of National Health Insurance, (DOH Proclamation Rev. No. 0942600244, June 17, 2005)..... 664

- Article 49 and Article 50 of National Health Insurance Act Applied to Payment of Charges in Outpatient Department of Chinese Medicine in National Health Insurance upon July, 2000, (DOH Proclamation No.89013510, April 6, 2000) 666
- Global Budget for Charges in Outpatient Department of Chinese Medicine and its Allotment in 2014, (MOHW Proclamation No.1033360005, January 21, 2014) 667

Chinese Medicine Examination

- Act on Examination of Professionals and Technologists..... 677
- Enforcement Rules of the Act on Examination of Professionals and Technologists..... 685
- Regulations on Advanced Examination for Doctors of Chinese Medicine 694
- Examination Rules for High level Public Services Entrance Examination of Professional and Technical Staff like Doctors, Dentist, Chinese Doctor and Pharmacist 702
- Regulations on Special Examination for Doctors of Chinese Medicine..... 720
- A Bibliography of Essential Subjects on Special Examination for doctors of Chinese Medicine 724
- Regulations on Training of Examinees Passing the written test in special doctor Examination 726
- Regulations on Compulsory Examinations for Doctors of Chinese Medicine 734
- Compulsory Examination Categories and Essential Subjects Table for Doctors of Chinese Medicine 738
- A Bibliography of the Essential Subjects on Compulsory Examination for Doctors of Chinese Medicine 739